31999D0396

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 2. června 1999

o podmínkách a postupech vnitřního vyšetřování pro boj proti podvodům, úplatkářství a jiné nedovolenné činnosti poškozující zájmy Společenství

(oznámeno pod číslem K(1999) 802)

(1999/396/ES, ESUO, Euratom)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 218 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství uhlí a oceli, a zejména na článek 16 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 131 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 [1] a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 [2] o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (dále jen „úřad“) stanoví, že tento úřad zahajuje a provádí správní vyšetřování v orgánech, subjektech, úřadech a agenturách založených Smlouvami o ES a Euratomu nebo na jejich základě;

(2) Odpovědnost úřadu, jak byla stanovena Komisí, přesahuje ochranu finančních zájmů a zahrnuje všechny činnosti úřadu spojené s ochranou zájmů Společenství před nedovoleným jednáním, které by mohlo mít za následek disciplinární nebo trestní stíhání;

(3) Je třeba rozšířit oblast působnosti boje proti podvodům a zvýšit jeho účinnost využitím stávajících odborných znalostí v oblasti správního vyšetřování;

(4) Komise by tedy měla na základě své správní autonomie svěřit tomuto úřadu úkol provádět u ní vnitřní správní vyšetřování s cílem odhalovat závažné případy neplnění profesionálních úkolů, které mohou být porušením povinností úředníků a zaměstnanců Společenství podle článku 11, čl. 12 odst. 2 a 3, článků 13, 14 a 16 a čl. 17 odst. 1 služebního řádu úředníků a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství (dále jen „služební řád“) poškozujícím zájmy těchto Společenství a mohou mít za následek disciplinární nebo trestní stíhání nebo mohou být závažným úmyslným porušením úřední povinnosti podle článku 22 služebního řádu nebo porušením obdobných povinností členů Komise nebo zaměstnanců Komise, na které se nevztahuje služební řád;

(5) Tato vyšetřování by se měla provádět v plném souladu s odpovídajícími ustanoveními smluv o založení Evropských společenství, a zejména s Protokolem o výsadách a imunitách Evropských společenství, předpisy přijatými na jejich základě a služebním řádem;

(6) Tato vyšetřování by se měla ve všech orgánech, subjektech, úřadech a agenturách Společenství provádět za rovnocenných podmínek; že by převedení tohoto úkolu na úřad nemělo ovlivňovat odpovědnost orgánů, subjektů, úřadů nebo agentur samotných a nemělo by nijak omezovat právní ochranu zúčastněných osob;

(7) Až do změny služebního řádu by měla být stanovena praktická opatření pro spolupráci členů Komise a jejích úředníků a zaměstnanců, aby byl zajištěn řádný průběh vnitřního vyšetřování;

(8) Rozhodnutí Komise ze dne 14. července 1998 o vyšetřování prováděném pracovní skupinou pro koordinaci boje proti podvodům a prováděcí pravidla k němu ze dne 9. prosince 1998 by měla být zrušena,

[1] Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.
[2] Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 8.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Povinnost spolupráce s úřadem

Generální tajemník, útvary a úředníci nebo zaměstnanci Komise plně spolupracují se zaměstnanci úřadu a poskytují jim veškerou nezbytnou pomoc při vyšetřování. K tomuto účelu podávají zaměstnancům úřadu všechny užitečné informace a vysvětlení.

Aniž jsou dotčena odpovídající ustanovení smluv o založení Evropských společenství, zejména Protokolu o výsadách a imunitách Evropských společenství, a předpisů přijatých na jejich základě, spolupracují členové Komise plně s úřadem.

Článek 2

Povinnost poskytovat informace

Úředníci nebo zaměstnanci Komise, kteří zjistí prokazatelné skutečnosti, z nichž lze vyvozovat, že se vyskytly možné případy podvodů, úplatkářství nebo jiné nedovolené činnosti poškozující zájmy Společenství nebo závažné případy neplnění profesionálních úkolů, které mohou být porušením povinností úředníků nebo zaměstnanců Společenství a které mohou mít za následek disciplinární nebo trestní stíhání, nebo případy porušení obdobných povinností členů Komise nebo zaměstnanců Komise, na které se nevztahuje služební řád, neprodleně uvědomí vedoucího svého útvaru nebo generálního ředitele nebo, považují-li to za prospěšné, přímo generálního tajemníka Komise nebo úřad.

Generální tajemník, generální ředitelé a vedoucí útvarů Komise neprodleně uvědomí úřad o zjištěných skutečnostech, z nichž lze vyvozovat existenci nesrovnatelností uvedených v prvním pododstavci.

Úředníci nebo zaměstnanci Komise nesmějí být vystaveni nespravedlivému nebo diskriminačnímu zacházení v důsledku toho, že informovali o skutečnostech podle prvního a druhého pododstavce.

Členové Komise, kteří se dozvědí o skutečnostech podle prvního pododstavce, uvědomí předsedu Komise nebo, považují-li to za prospěšné, přímo úřad.

Článek 3

Pomoc bezpečnostní kanceláře

Na žádost ředitele úřadu je bezpečnostní kancelář Komise nápomocna úřadu při praktickém provádění vyšetřování.

Článek 4

Vyrozumění vyšetřované osoby

Vyvstanou-li možné osobní důsledky pro člena, úředníka či zaměstnance Komise, je dotyčná osoba urychleně vyrozuměna, pokud to nenarušuje vyšetřování. V žádném případě nesmějí být z vyšetřování vyvozeny závěry, které jmenovitě poukazují na některého člena, úředníka či zaměstnance Komise, aniž by byla dotyčné osobě dána možnost vyjádřit se ke všem skutečnostem, které se jí týkají.

V případech, které vyžadují zachování naprostého utajení pro účely vyšetřování a při kterých je žádoucí použití vyšetřovacích postupů spadajících do pravomoci vnitrostátního justičního orgánu, může být člen, úředník či zaměstnanec Komise se souhlasem předsedy Komise nebo případně jejího generálního tajemníka vyzván k vyjádření později.

Článek 5

Vyrozumění o zastavení vyšetřování

Nelze-li po skončení vnitřního vyšetřování proti vyšetřovanému členu, úředníku či zaměstnanci Komise vznést žádné obvinění, je vnitřní vyšetřování jeho případu zastaveno rozhodnutím ředitele úřadu, který o tom dotyčnou osobu písemně vyrozumí.

Článek 6

Zbavení imunity

Žádosti vnitrostátních policejních nebo justičních orgánů o zbavení úředníků nebo zaměstnanců Komise imunity vůči soudnímu řízení v souvislosti s možnými případy podvodů, úplatkářství nebo jiné nedovolené činnosti se podávají řediteli úřadu k vydání stanoviska. Týká-li se žádost o zbavení imunity člena Komise, je o tom úřad uvědoměn.

Článek 7

Zrušení

Zrušují se rozhodnutí Komise ze dne 14. července 1998 o vyšetřování prováděném pracovní skupinou pro koordinaci boje proti podvodům a prováděcí pravidla k němu ze dne 9. prosince 1998.

Článek 8

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. června 1999.

V Bruselu dne 2. června 1999.

Za Komisi

Jacques SANTER

předseda